Porównanie tłumaczeń Liczb 33:41

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem wyruszyli spod góry Hor i rozłożyli się obozem w Salmona. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Potem wyruszyli spod góry Hor i rozłożyli się obozem w Salmona. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Wyruszyli z góry Hor i rozbili obóz w Salmona. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A ruszywszy się z góry Hor, położyli się obozem w Salmona. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A ruszywszy się od góry Hor położyli się obozem w Salmon. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Wyruszyli oni z góry Hor i rozbili obóz w Salmona. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Następnie wyruszyli spod góry Hor i rozłożyli się obozem w Salmona. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wyruszyli oni z góry Hor i rozbili obóz w Salmona. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Izraelici wyruszyli spod góry Hor i rozbili obóz w Salmona. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | I wyruszyli spod góry Hor, i stanęli obozem w Calmona. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Wyruszyli spod Hor Hahar i obozowali w Calmona.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і підвівшись з гори Ор отаборилися в Селмоні. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A wyruszyli od góry Hor i stanęli obozem w Calmona. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Po pewnym czasie wyruszyli z góry Hor i rozłożyli się obozem w Calmonie. |